

## ●『異文化コミュニケーション体験フェア』を開催します。●

- ◆日時：平成30年11月18日(日) 10:30-15:30  
雨天決行 ※荒天中止
- ◆会場：青葉シンボルロード(葵区呉服町2丁目)
- ◆内容：世界の文化体験ができる「リトルワールド」、屋台料理、ステージパフォーマンス、民族衣装試着、団体活動紹介などお楽しみがいっぱいのイベントです。  
※当日のプログラム等詳細は次号でお知らせします。
- ◆参加費：無料
- ◆その他：当日ボランティアを募集します。
  - ・対象…15歳以上で静岡市及び近郊に在住、在勤、在学の方(ただし、中学生は除く)
  - ・募集人数…50人程度
  - ・活動内容…来場者受付、ステージ運営補助、民族衣装コーナー運営補助、会場整理などをお願いします。(昼食付)
  - ・申込み…ボランティア申込用紙に必要事項を記入の上、メール、FAX、郵送のいずれかで申し込みください。(申込順)申込用紙は、協会本部か清水支部の窓口ほか、協会ウェブサイトでも入手可能です。
  - ・事前説明会…11月17日(土) 14:00-15:30から事前説明会を実施しますので、ご出席ください。
- ◆問合せ：石黒(本部)

## ●『外国人のための生活相談会』を開催します●

- ◆日時：平成30年11月18日(日) 12:30-15:30
- ◆会場：ふしみやビル内会議室(葵区呉服町2-3-1)
- ◆対象：在住外国人の方及び関係する日本人
- ◆内容：在留資格相談、日常生活の相談など、外国人を対象とした行政書士、弁護士による無料生活相談会です。
- ◆参加費：無料
- ◆通訳：外国語相談員が通訳として同席します。
- ◆対応言語：英語、中国語、フィリピン語、ポルトガル語、スペイン語
- ◆申込み：清水支部にお電話でお申し込みください。事前予約のある方を優先しますが、当日、直接会場へお越しいただいてもかまいません。
- ◆問合せ：鈴木(清水支部)

## ●韓国水原市大学生のホストファミリーを募集します●

- ◆期間：平成31年1月12日(土)~14日(祝・月) 2泊3日  
(本市滞在期間は、1月10日(木)から1月19日(土)を予定)
- ◆来訪者：『対日理解促進交流プログラム「JENESYS 2018」』に参加する韓国水原市在住・在学の大学生18人  
(日本語での基礎的なコミュニケーション能力を備えています。)

- ◆対象：静岡市及び周辺市町にお住まいのご家庭(原則として、単身家庭は不可)
- ◆募集家庭：18家庭(1家庭に1人)
- ◆その他：経費(食費・交通費等)として薄謝をお支払いします。
- ◆申込み：ホストファミリー紹介票に必要事項を記入し、ご持参いただくか郵送でお送りください。
- ◆締切：定員に達し次第締め切ります。
- ◆説明会：応募されたファミリーを対象にオリエンテーションを実施します。12月17日(月) 19:00~(予定)
- ◆問合せ：宮本(本部)

## ●平成31年度『牧野スカラシップ奨学生』を募集します。●

- ◆内容：静岡市の姉妹都市・米国ネブラスカ州オマハ市にあるネブラスカ州立大学オマハ校(UNO)に正規留学する奨学制度です。ネブラスカ州出身の学生と同額の授業料(正規授業料の減免措置で通常の約3分の1)でUNOを卒業することが可能です。
- ◆授与期間：平成31年8月より学位取得まで(最長5年)。なお、1年間の短期留学も可能です。
- ◆応募資格：
  - ・静岡市内に在住、在学または勤務する者
  - ・高等学校の成績が4段階評価でGPA3.0以上であること
- ※GPA算出方法=(アメリカのポイント×単位数)の全ての科目の合計÷総単位数
- ・ボランティア活動に関心がある者(ボランティア活動経験があるとなお可)
- ・TOEFL-IBTのスコア61点以上(ただし、英語、建築工学等を含む一部のプログラム選考の場合は、それ以上を必要とします。)
- ◆募集人数：1人
- ◆締切：平成31年1月10日(木)(必着)
- ◆面接日：1月27日(日)
- ◆問合せ：鈴木(清水支部)

## 平成30年度 静岡市国際交流協会 会 員 募 集 中!

うれしい会員特典イロイロあります。

- 情報誌「SAME」を毎月ご自宅にお送りします。
- 各種講座の参加費が割引になります。

年会費：個人10,000円(初年度半年)  
団体・法人10,000円

\*\*\*お問い合わせ\*\*\*

♪本部 Tel: 054-273-5931  
 ♪清水支部 Tel: 054-354-2009  
 ✉E-mail same@samenet.jp  
 🌐ウェブサイト www.samenet.jp



# Message board

メ ッ セ ー ジ ボ ー ド

おすすめ  
イベント!



## ●コネスコ国際料理講座「ブラジルの家庭料理」●

- ◆日 時／平成30年10月6日(土) 10:00-13:30
- ◆会 場／江尻生涯学習交流館調理室(清水区小芝町3-35)
- ◆内 容／ブラジルの家庭料理を作り、できあがった料理を食べながら交流します。
- ◆講 師／菊池美智子氏(ブラジル・パラナ出身 日系3世)
- ◆参加費／1,200円
- ◆定 員／30人
- ◆申 込 み／電話、Fax、メールで清水コネスコ協会事務局へお申し込みください。
- ◆主催・問合せ／清水コネスコ協会  
Tel : 054-365-8091(13:00-17:00)  
Fax : 054-365-8098  
E-mail : unesco@portwave.gr.jp

## ●「世界を歩く」旅行見聞記「西アフリカ(仏語圏)での生活体験～人々が生きている姿～」●

- ◆日 時／平成30年10月13日(土) 19:00-21:00
- ◆会 場／アイセル21 3階33集会室(葵区東草深町3-18)
- ◆内 容／旅行体験談(マリ大王国時代の影響、原始多神教とイスラム教の拡大など)、情報交換・交流会
- ◆参加費／200円(ドリンク・菓子付き)
- ◆対 象／海外旅行に興味のある方ならどなたでも
- ◆申 込 み／不要
- ◆主催・問合せ／『世界を歩く』(“旅行好きが集う”静岡の小さなグループ)  
Tel : 090-1832-4723(三好)  
<http://sekai.eshizuoka.jp>

## ●西アフリカの響きと江戸太神楽●

- ◆日 時／平成30年10月21日(日) 14:00開演
- ◆会 場／グランシップ交流ホール(駿河区東静岡2丁目3-1)
- ◆出 演／江戸太神楽 丸一仙翁社中(東京都無形文化財指定)  
アブライ・ンジャイローズ氏(セネガル伝統芸能継承者グリオ・太鼓奏者)
- ◆内 容／セネガルと日本の生活に寄り添った伝統芸能の公演と懇談会「西アフリカと日本の伝統文化」
- ◆参加費／無料
- ◆主催・問合せ／NPO法人散太郎神楽+海外異文化研究会  
Tel : 054-337-0233

## ●時間旅行インド編●

- ◆日 時／平成30年10月28日(日) 13:30-15:00
- ◆会 場／長田生涯学習センター2階 第1集会室(駿河区寺田131-1)
- ◆内 容／多彩な魅力に満ちたインドのみどころ、文化・風習等について、インド・ヴァラナシ出身の講師が英語でお話します。(日本語通訳付き)
- ◆講 師／アンジャニ・シング氏(エンジニア)

- ◆対 象／中学生以上 40人
- ◆参加費／100円
- ◆申 込 み／10月7日(日)13時30分から電話で長田生涯学習センターへお申し込みください。(申込順)
- ◆主催・問合せ／長田生涯学習センター  
Tel : 054-257-0780

## ●EGGの特別講座「最も身近な外国“世界とつながる清水港”」●

- ◆日 時／平成30年11月3日(土) 10:00-11:30
- ◆場 所／清水市民活動センター(清水区港南町2-1-1)
- ◆内 容／清水の港は英語がいっぱい!岸壁フェンスのすぐ向こうは“海外”って? 港灣の“黒子”が紹介する港を支えるヒーローたち  
※ティータイム、質問コーナーあります。
- ◆講 師／西村直寿氏(英会話講師、小学校英語補助教員、FMしみずマリナルで「ブルースのあるある英会話教室」出演)
- ◆参加費／500円(資料、お茶付き)
- ◆主催・問合せ／EGG異文化理解教室  
Tel : 080-2611-8546  
Fax : 054-296-0595  
E-mail : ibunka\_egg@yahoo.co.jp

## ●静岡県・忠清南道友好協定締結5周年記念「第7回 静岡韓国語スピーチ大会」出場者募集●

- ◆日 時／平成30年12月1日(土) 13:30 開会
- ◆会 場／MIRAIEリアン コミュニティホール七間町1階多目的ホール(葵区七間町12-4)
- ◆カテゴリー／★「暗唱部門」  
指定原稿を暗記し、韓国語の発音や表現力を競う。  
★「自由スピーチ部門」  
テーマに沿って作文し、原稿内容・発音・表現力を競う。
- ◆参加資格／静岡県内在住者で国籍・年齢に関わらず下記の条件を満たす方(ただし、韓国に1年以上留学の経験ある者を除く)  
★「暗唱部門」  
学習時間100時間(学習歴2年以内)程度の初級学習者  
★「自由スピーチ部門」  
中級以上の学習者
- ◆募集人数／★「暗唱部門」6名以内  
★「自由スピーチ部門」8名以内
- ◆締 切／平成30年10月30日(火)
- ◆そ の 他／提出願書等申込みの詳細については、下記へお問い合わせください。
- ◆主 催／在日本大韓国民団静岡県地方本部 文教部  
〒420-0053 静岡市葵区弥勒2-5-22  
Tel : 054-272-6660  
Fax : 054-272-6662  
E-mail : s-mindan@xpost.plala.or.jp

9月2日（日）に、静岡市と静岡県が合同で防災訓練を行いました。その一環として、静岡市国際交流協会は、静岡市の男女参画・多文化共生課と共に、「災害多言語支援センター設置訓練」を実施しました。「災害多言語支援センター」とは、大地震などの災害が発生した際に、外国人住民に対して、災害関連の情報を分かりやすく伝えるため、多言語や「やさしい日本語」で情報提供を行うための機関です。

今年3月の静岡本部の事務所移転に伴い、多言語支援センターの設置場所が、静岡市女性会館（葵区東草深町3番18号）の団体活動室に変更となりました。多言語支援センターの設置訓練については、今まで何度も実施してきましたが、平常時に事務所として使用していない施設での訓練は初めてとなり、様々な課題が見えてきました。

一番大きな課題は、通信機器の接続でした。訓練前に行ったテストでは、Wi-Fi、パソコン、プリンターとも問題なく接続できたのですが、訓練当日は、プリンターがうまく接続できず、文字データが印刷できませんでした。そこで、急きょ手書きでの対応となりました。また、パソコンやFAXが普段使っていない機種のため、訓練に参加した職員がうまく扱えないという問題



通信環境を一から設定。思いのほか手間取りました。



指定避難所以外に外国人が避難していると想定。必要となるサポートを検討。

も生じました。電話やホワイトボード等の配置についても、実際に訓練して作業を行うと、使いづらいことがわかりました。

今回の訓練は、まさに「課題の洗い出し」というのが正直な感想です。まずは、新たなセンター設置環境について私たち職員が慣れていく必要があります。訓練後に行われたふりかえりで、年に1回だった設置訓練を増やすことやその際に特定の職員ではなく、皆が通信機器やパソコン等を設置できるためのマニュアルの整備をすることを決定しました。

近年、大きな災害が起こる頻度が上がってきています。それらに備え、これからも訓練やマニュアルの整備を行っていきたいと思います。

## インタビュー

### ニアズ・アハメドさん（バングラデシュ・ナルシンディ出身）

バングラデシュの首都ダッカから50km程のところにあるナルシンディという小さな町の出身です。静岡市内で「ベンガルキッチン」というレストランを営んでいます。日本語を学ぶため94年来静しました。日本語学校卒業後、東京の会社に就職しましたが、商売をしたいと思うようになり、始めるなら友人が多い場所だと考え、静岡市に戻ってきました。最初はスパイスや輸入雑貨を扱っていましたが、ある日友人にバングラデシュ料理を振舞ったところ、とても喜ばれたので、新たにレストランをオープンすることになり、現在に至ります。レストランの経営以外にも、やりたいと考えている事がいくつかあります。一つは、2020年の東京オリンピックに向け、東京で静岡の特産品の販売や静岡を紹介するお店をオープンすることです。二つ目は、2020年は、バングラデシュの独立に貢献した偉大な人物であるバングラデシュの初代及び第四代大統領のムジブル・ラフマン氏の生誕100年にもあたるため、彼の誕生日のイベントを企画することです。ラフマン氏がいなければ、バングラデシュという国は存在せず、私自身もバングラデシュのパスポートを取得して、日本に来ることがなかったわけです。静岡の皆さんに彼の事を知ってもらい、静岡とバングラデシュの交流をさらに深めることが出来たらと思っています。





1日(月)	外国人おもてなし英会話(清水)
2日(火)	
3日(水)	
4日(木)	
5日(金)	実践英語講座<<初級、中級>>
6日(土)	休館
7日(日)	生活者としての外国人のための日本語講座
8日(祝)	休館
9日(火)	
10日(水)	実践英語講座<<入門、上級>>、海外旅行お役立ち英会話
11日(木)	実践英語講座<<中上級>>
12日(金)	実践英語講座<<初級、中級>>
13日(土)	休館
14日(日)	常勤職員採用試験
15日(月)	外国人おもてなし英会話(清水)、異文化コミュニケーション体験フェア運営委員会
16日(火)	
17日(水)	実践英語講座<<入門、上級>>、海外旅行お役立ち英会話
18日(木)	実践英語講座<<中上級>>
19日(金)	実践英語講座<<初級、中級>>
20日(土)	休館
21日(日)	生活者としての外国人のための日本語講座
22日(月)	外国人おもてなし英会話(清水)
23日(火)	
24日(水)	実践英語講座<<入門、上級>>、海外旅行お役立ち英会話
25日(木)	実践英語講座<<中上級>>
26日(金)	実践英語講座<<初級、中級>>
27日(土)	わくわくキッズ英語(於:アイセル21)
28日(日)	生活者としての外国人のための日本語講座
29日(月)	外国人おもてなし英会話(清水)
30日(火)	
31日(水)	実践英語講座<<入門、上級>>、海外旅行お役立ち英会話

イベント内容は、諸事情により予告なく変更する場合がございますので、ご了承ください。



## 外国語相談員勤務日

曜日	地区	時間	言語
月	清水	8:30~17:15	ポルトガル語
火	静岡	13:00~17:00	フィリピン語
	清水	8:30~17:15	ポルトガル語
水	清水	8:30~11:30	フィリピン語
木	静岡	10:00~15:00	ポルトガル語
	清水	9:00~17:00	スペイン語
			13:00~16:00
金	静岡	9:00~13:00	中国語
	清水	8:30~12:00	ポルトガル語

英語は本部・支部ともに随時、スペイン語は本部のみ随時受け付けています。都合により勤務日が変わる場合がございます。詳細については事務局までお問い合わせください。



## 静岡市外国人住民数

平成30年8月末現在

国	籍	計	前月比	国	籍	計	前月比
1	中国	2,199	35	18	英国	46	0
2	フィリピン	1,344	-5	19	ロシア	33	0
3	韓国	1,279	-2	19	カナダ	33	0
4	ベトナム	1,010	20	21	フランス	28	-2
5	ネパール	608	-8	22	マレーシア	26	1
6	ブラジル	569	-1	23	オーストラリア	24	1
7	ミャンマー	450	0	23	モンゴル	24	1
8	インドネシア	426	26	25	ボリビア	21	4
9	スリランカ	247	1	26	ルーマニア	18	0
10	米国	190	18		その他	200	-5
11	朝鮮	179	0	静岡市の外国人住民総数		9,610	84
12	タイ	159	-1	静岡市の人口に占める外国人住民の割合			1.37%
13	台湾	146	0	全国の外国人登録者数(平成29年6月末現在)		3,002,121	
14	ペルー	114	-1	全国の人口に占める外国人住民の割合			2.37%
14	バングラデシュ	114	0				
16	インド	72	-1				
17	パキスタン	51	3				

## 静岡市国際交流協会(SAME) Shizuoka City Association for Multicultural Exchange

E-mail ..... same@samenet.jp

協会Webサイト..... www.samenet.jp

動画サイト..... www.youtube.com/user/samewebtv

Facebook ..... www.facebook.com/welcometoSAME



## スタッフだより

主人の実家は島田市の川根町にあり、帰省した際には普段の忙しなさとは違った、穏やかな雰囲気癒されています。山に囲まれた自然あふれる町で、静かなイメージも否めないのですが、観光名所も点在していて、休日ともなるとハイキングやSL乗車を楽しみながら訪れる観光客で賑わっています。先日、帰省した際に、車で10分程の距離にある「川根温泉コテージ」へ、義父母と一緒に連れて宿泊してみました。二人も初めての宿泊だったので、かけ流しの露天風呂が備えられ、檜をふんだんに使ったコテージに、私たちと同様たいへん喜んでくれました。夜ともなると、辺りが静けさに包まれるなか、家族皆で話し合い、笑い合える貴重な時間を持つことができました。笑顔に溢れた義父母の様子に、少しだけ親孝行ができたかな...と幸せな気持ちになりました。これから紅葉も見頃になる季節、川根路を訪れてみてはいかがでしょうか。(Tam)